



VETERINÁRNÍ OSVĚDČENÍ
pro hlodavce určené k zaslání do Japonska
Health certificate
for rodents intended for consignment to Japan

Vyvázející země: Česká republika
Exporting country: Czech Republic

Název a adresa příslušných orgánů vyvázející země:
Name and address of the government authorities of the exporting country:

Číslo vydání:
Number of the issue:

I. Identifikace zvířete(zvířat)
Identification of animal(s)

Druh/plemeno <i>Species/Breed</i>	Počet <i>Number</i>	Pohlaví <i>Sex</i>	Věk <i>Age</i>	Zvláštní značky <i>Distinctive marks</i>

II. Původ zvířete(zvířat)
Origin of animal(s)

Jméno a adresa odesílatele:
Name and address of consignor:

Jméno:
Name:

Adresa:
Address:

Zařízení, ve kterém se zvíře(zvířata) narodilo(a):
Establishment that animal(s) was/were born:

Jméno:
Name:

Adresa:
Address:

Číslo zařízení:
Establishment number:

Zařízení, ve kterém byla zvířata držena (Jesliže zvíře(zvířata) byla před nakládkou držena v dalších zařízeních, než je výše popsáno, musí být uvedena všechna zařízení):

Storage establishment of animals (If animal(s) has/have been kept in other than the establishment described above prior to shipping package, all establishments must be defined):

Jméno:

Name:

Adresa:

Address:

Číslo zařízení:

Establishment number:

III. Místo určení zvířete(zvířat)

Destination of animal(s)

Jméno a adresa příjemce:

Name and adress of consignee:

Jméno:

Name:

Adresa:

Address:

Název plavidla nebo číslo letu:

Name of vessel or flight number:

Místo nalodění nebo nakládky:

Place of boarding or loading:

Datum nalodění nebo nakládky:

Date of boarding or loading:

IV. Veterinární informace

Sanitary information

Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, potvrzuji, že zvíře(zvířata) výše popsané(á) splňuje(i) následující požadavky:

I, the undersigned, official veterinarian, certify that the animal(s) described above meet(s) the following requirements:

1. Zvíře(zvířata) nevykazuje(i) v čase nakládky žádné klinické příznaky vztekliny.

The animal(s) show(s) no clinical signs of rabies at the time of shipment.

2. Zvíře(zvířata) byla od narození držena v zařízení, ve kterém nebyla po dobu posledních 12 měsíců potvrzena infekční onemocnění* uvedená níže (Toto zařízení splňuje standardy** stanovené ministrem práce, zdraví a welfare).

The animal(s) has(have) been kept since birth in a storage establishment where infectious diseases designated in the below have not been confirmed for the past 12 months (This storage establishment is meeting the standards** defined by the Minister of Health, Labour and Welfare of Japan).*

* „Onemocnění“ ve vztahu ke hlodavcům znamená:

parazitózy, vzteklna, neštovice opic, hemoragické onemocnění s renálním syndromem, hantavirový pulmonární syndrom, tularemie a leptospiróza .

„Disease“ in relation to rodents means:

Pests, rabies, monkeypox, hemorrhagic fever with renal syndrome, hantavirus pulmonary syndrome, tularemia, and leptospirosis.

** „Standards“ ve vztahu ke hlodavcům znamenají:

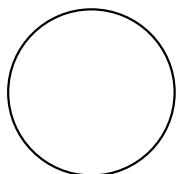
„Standards“ in relation to rodents means:

1. Zařízení musí být konstruováno tak, aby se zabránilo vniknutí zvířat z venku.
The construction of the establishment must be appropriate in order to prevent the intrusion of animals from outside.
2. Sanitární opatření, jako je dezinfekce, musí být pravidelně prováděna.
Sanitary controls, such as disinfection, must be periodically implemented.
3. U lidí a zvířat v zařízení nebyl v posledních 12 měsících klinicky zaznamenán žádný výskyt parazitózy, vztekliny, neštovic opic, hemoragického onemocnění s renálním syndromem, hantavirového pulmonárního syndromu, tularémie a leptospirózy a byla přijata nezbytná opatření, aby se zabránilo výskytu těchto infekčních onemocnění.
No outbreak of pests, rabies, monkeypox, hemorrhagic fever with renal syndrome, hantavirus pulmonary syndrome, tularemia, and leptospirosis has been clinically reported in human beings and animals in the establishment for the past 12 months, and necessary measures have been taken in order to prevent the outbreak of these infectious diseases.
4. Údaje týkající se sanitárních a krmivářských opatření (včetně záznamů o vstupu, chovu, úhynech a nakládce zvířat) musí být zaznamenávány a přiměřeně uchovávány.
The data regarding the sanitary and feeding control of animals (including records of the introduction, breeding, death and shipment of animals) must be recorded and be kept adequately.

V

dne

Done at, on



Úřední razítko
Official stamp

.....
(podpis úředního veterinárního lékaře)
(Signature of official veterinarian)

.....
(Jméno a titul úředního veterinárního lékaře)
(Name and title of Official Veterinarian)



VETERINÁRNÍ OSVĚDČENÍ
pro zajícovce (Lagomorpha) určené k zaslání do Japonska
Health certificate
for Lagomorpha intended for consignment to Japan

Vyvázející země: Česká republika
Exporting country: Czech Republic

Název a adresa příslušných orgánů vyvázející země:
Name and address of the government authorities of the exporting country:
.....
.....

Číslo vydání:
Number of the issue:

I. Identifikace zvířete(zvířat)
Identification of animal(s)

Druh/plemeno <i>Species/Breed</i>	Počet <i>Number</i>	Pohlaví <i>Sex</i>	Věk <i>Age</i>	Zvláštní značky <i>Distinctive marks</i>

II. Původ zvířete(zvířat)
Origin of animal(s)

Jméno a adresa odesílatele:
Name and adress of consignor:

Jméno:
Name:

Adresa:
Address:
.....
.....

III. Místo určení zvířete(zvířat)
Destination of animal(s)

Jméno a adresa příjemce:
Name and adress of consignee:

Jméno:
Name:

Adresa:

Address:

.....

.....

Název plavidla nebo číslo letu:

Name of vessel or flight number:

Místo nalodění nebo nakládky:

Place of boarding or loading:

.....

Datum nalodění nebo nakládky:

Date of boarding or loading:

IV. Veterinární informace

Sanitary information

Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, potvrzuji, že zvíře(zvířata) výše popsané(á) splňuje(i) následující požadavky:

I, the undersigned, official veterinarian, certify that the animal(s) described above meet(s) the following requirements:

1. Zvíře(zvířata) nevykazuje(i) v čase nakládky žádné klinické příznaky vztekliny a tularemie.
The animal(s) show(s) no clinical signs of rabies or tularemia at the time of shipment.
2. Zvíře(zvířata) splňuje(i) následující podmínky:
The animal(s) meet(s) any of the following conditions:

Vzteklina: nehodící se škrtněte

Rabies: delete sentence as necessary

- a) Zvíře(zvířata) bylo(a) po dobu posledních 6 měsíců nebo od narození drženo(a) nebo uloveno(a) v regionu, který je ministerstvem zdraví, práce a welfare označen jako region, v němž není hlášena vzteklina.
The animal(s) has(have) been kept for the past 6 months, or since birth or capture in a region that the Minister of Health, Labour and Welfare of Japan has designated as one where rabies has not been reported.
- b) Zvíře(zvířata) bylo(a) po dobu posledních 12 měsíců nebo od narození drženo(a) v zařízení, kde nebyla vzteklina hlášena po dobu posledních 12 měsíců v neoznačeném regionu.
The animal(s) has(have) been kept for 12 months or since birth in a storage establishment where rabies has not been reported for the past 12 months in a non-designated region.
- c) Zvíře(zvířata) bylo(a) po dobu posledních 6 měsíců nebo od narození drženo(a) v karanténním zařízení v neoznačeném regionu.
The animal(s) has(have) been kept for the past 6 months or since birth in a quarantine establishment in a non-designated region.
- d) Zvíře(zvířata) splňují buď podmínku b), nebo c), jestliže jsou dovezena z neoznačeného regionu do označeného regionu a poté jsou držena v označeném regionu.
The animal(s) is(are) confirmed to have met either of conditions b) or c) when imported from a non-designated region to a designated region, and has been kept in a designated region since then.

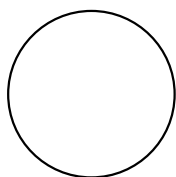
Tularemie.

Tularemia.

- a) Zvíře(zvířata) byla držena po dobu posledních 12 měsíců nebo od narození v zařízení, ve kterém tularemie nebyla hlášena po dobu posledních 12 měsíců.
The anima(s)l has(have) been kept for the past 12 months or since birth in a storage establishment where tularemia has not been reported for the past 12 months.

- b) Zvíře(zvířata) bylo(a) dezinfikováno(a) proti Ixodes (klíšťatům).
The animal(s) has(have) been disinfected for Ixodes (ticks).
- c) Zvíře(zvířata) bylo(a) drženo po dobu posledních 15 dnů nebo od narození v karanténním zařízení.
The animal(s) has(have) been kept for the past 15 days or since birth in a quarantine establishment.

V dne
Done at, on



Úřední razítko
Official stamp

.....
(podpis úředního veterinárního lékaře)
(Signature of official veterinarian)

.....
(Jméno a titul úředního veterinárního lékaře)
(Name and title of Official Veterinarian)



VETERINÁRNÍ OSVĚDČENÍ
pro savce (kromě hlodavců a Lagomorpha) určené k zaslání do Japonska
Health certificate
for mammals (except Rodents and Lagomorpha intended for consignment to Japan)

Vyvázející země: Česká republika
Exporting country: Czech Republic

Název a adresa příslušných orgánů vyvázející země:
Name and address of the government authorities of the exporting country:

Číslo vydání:
Number of the issue:

I. Identifikace zvířete(zvířat)
Identification of animal(s)

Druh/plemeno <i>Species/Breed</i>	Počet <i>Number</i>	Pohlaví <i>Sex</i>	Věk <i>Age</i>	Zvláštní značky <i>Distinctive marks</i>

II. Původ zvířete(zvířat)
Origin of animal(s)

Jméno a adresa odesílatele:
Name and adress of consignor:

Jméno:
Name:

Adresa:
Address:

III. Místo určení zvířete(zvířat)
Destination of animal(s)

Jméno a adresa příjemce:
Name and adress of consignee:

Jméno:
Name:

Adresa:

Address:

.....

.....

Název plavidla nebo číslo letu:

Name of vessel or flight number:

Místo nalodění nebo nakládky:

Place of boarding or loading:

.....

Datum nalodění nebo nakládky:

Date of boarding or loading:

.....

IV. Veterinární informace

Sanitary information

Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, potvrzuji, že zvíře(zvířata) výše popsané(á) splňuje(i) následující požadavky:

I, the undersigned, official veterinarian, certify that the animal(s) described above meet(s) the following requirements:

1. Zvíře(zvířata) nevykazuje(i) v čase nakládky žádné klinické příznaky vztekliny.

The animal(s) show(s) no clinical signs of rabies at the time of shipment.

2. Zvíře(zvířata) splňuje(i) následující podmínky (nehodící se škrtněte):

The animal(s) meet(s) any of the following conditions: (delete sentence as necessary):

- a) Zvíře(zvířata) bylo(a) po dobu posledních 6 měsíců nebo od narození drženo(a) nebo uloveno(a) v regionu, který je japonským ministerstvem zdravotnictví, práce a welfare uznán jako region, v němž není hlášena vzteklna.

The animal(s) has(have) been kept for the past 6 months, or since birth or capture in a region that the Minister of Health, Labour and Welfare of Japan has designated as one where rabies has not been reported.

- b) Zvíře(zvířata) bylo(a) po dobu posledních 12 měsíců nebo od narození drženo(a) v zařízení, kde nebyla vzteklna hlášena po dobu posledních 12 měsíců v neuznaném regionu.

The animal(s) has(have) been kept for 12 months or since birth in a storage establishment where rabies has not been reported for the past 12 months in a non-designated region.

- c) Zvíře(zvířata) bylo(a) po dobu posledních 6 měsíců nebo od narození drženo(a) v karanténním zařízení v neuznaném regionu.

The animal(s) has(have) been kept for the past 6 months or since birth in a quarantine establishment in a non-designated region.

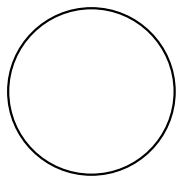
- d) Zvíře(zvířata) splňují buď podmínku b), nebo c), jestliže jsou dovezena z neuznaného regionu do uznaného regionu a poté jsou držena v uznaném regionu.

The animal(s) is(are) confirmed to have met either of conditions b) or c) when imported from a non-designated region to a designated region, and has been kept in a designated region since then.

V

dne

Done at, on



Úřední razítko
Official stamp

.....
(podpis úředního veterinárního lékaře)
(Signature of official veterinarian)

.....
(Jméno a titul úředního veterinárního lékaře)
(Name and title of Official Veterinarian)



VETERINÁRNÍ OSVĚDČENÍ
pro ptáky určené k zaslání do Japonska
Health certificate
for birds intended for consignment to Japan

Vyvázející země: Česká republika
Exporting country: Czech Republic

Název a adresa příslušných orgánů vyvázející země:
Name and address of the government authorities of the exporting country:

.....

Číslo vydání:
Number of the issue:

I. Identifikace zvířete(zvířat)
Identification of animal(s)

Druh/plemeno <i>Species/Breed</i>	Počet <i>Number</i>	Pohlaví <i>Sex</i>	Věk <i>Age</i>	Zvláštní značky <i>Distinctive marks</i>

II. Původ zvířete(zvířat)
Origin of animal(s)

Jméno a adresa odesílatele:
Name and adress of consignor:

Jméno:
Name:

Adresa:
Address:

.....

III. Místo určení zvířete(zvířat)
Destination of animal(s)

Jméno a adresa příjemce:
Name and adress of consignee:

Jméno:
Name:

Adresa:

Address:
.....
.....

Název plavidla nebo číslo letu:

Name of vessel or flight number:

Místo nalodění nebo nakládky:

Place of boarding or loading:
.....

Datum nalodění nebo nakládky:

Date of boarding or loading:

IV. Veterinární informace

Sanitary information

Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, potvrzuji, že zvíře(zvířata) výše popsané(á) splňuje(i) následující požadavky:

I, the undersigned, official veterinarian, certify that the animal(s) described above meet(s) the following requirements:

1. Pták(ci) v čase nakládky nevykazuje(i) žádné klinické příznaky horečky západního Nilu nebo vysokopatogenní aviární chřivky.
The bird shows no clinical signs of West Nile fever or highly pathogenic avian influenza at the time of shipment.

The bird shows no clinical signs of West Nile fever or highly pathogenic avian influenza at the time of shipment.

2. Pták(ptáci) splňuje(i) následující podmínky (nehodící se větu škrtněte):

The bird(s) meet(s) each of the following conditions: (delete sentence as necessary):

- a) Pro ptáky, kteří jsou chováni od vylíhnutí.

Jsou drženi po dobu posledních 21 dnů nebo od vylíhnutí v zařízení (omezeno na zařízení s preventivními opatřeními proti vniknutí moskytů) v regionech, které jsou ministerstvem zdraví, práce a ochrany zvířat (welfare) označeny jako regiony, ve kterých není potvrzena vysokopatogenní aviární chřivka.

For birds that have been raised since hatching, those that have been kept for the past 21 days or since hatching in a storage establishment (limited to those with preventive measures against the invasion of mosquitoes) in regions that the Minister of Health, Labour and Welfare of Japan has designated as regions where highly pathogenic avian influenza has not been confirmed.

- b) S výjimkou ptáků, kteří jsou chováni od vylíhnutí.

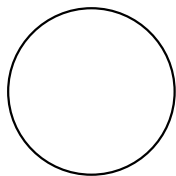
Jsou drženi po dobu posledních 21 dnů nebo od narození v karanténním zařízení (omezeno na zařízení s preventivními opatřeními proti vniknutí moskytů) v regionech, které jsou ministerstvem zdraví, práce a ochrany zvířat (welfare) označeny jako regiony, ve kterých není potvrzena vysokopatogenní aviární chřivka.

Except for birds that have been raised since hatching, those that have been kept for the past 21 days or since hatching in a quarantine establishment (limited to those with preventive measures against the invasion of mosquitoes) in regions that the Minister of Health, Labour and Welfare of Japan has designated as regions where highly pathogenic avian influenza has not been confirmed.

V

dne

Done at, on



Úřední razítko
Official stamp

.....
(podpis úředního veterinárního lékaře)
(Signature of official veterinarian)

.....
(Jméno a titul úředního veterinárního lékaře)
(Name and title of Official Veterinarian)



VETERINÁRNÍ OSVĚDČENÍ
pro jatečně opracovaná těla hlodavců určená k zaslání do Japonska
Health certificate
for carcas of rodents intended for consignment to Japan

Vyvázející země: Česká republika
Exporting country: Czech Republic

Název a adresa příslušných orgánů vyvázející země:
Name and address of the government authorities of the exporting country:

Číslo vydání:
Number of the issue:

I. Identifikace zvířete(zvířat)
Identification of animal(s)

Druh/plemeno <i>Species/Breed</i>	Počet <i>Number</i>	Pohlaví <i>Sex</i>	Věk <i>Age</i>	Zvláštní značky <i>Distinctive marks</i>

II. Původ zvířete(zvířat)
Origin of animal(s)

Jméno a adresa odesílatele:
Name and adress of consignor:

Jméno:
Name:

Adresa:
Address:

Zařízení, ve kterém se zvíře(zvířata) narodilo(a):
Establishment that animal(s) was/were born:

Jméno:
Name:

Adresa:
Address:

Číslo zařízení:
Establishment number:

Zařízení, ve kterém byla zvířata držena (Jestliže zvíře(zvířata) byla před nakládkou držena v dalších zařízeních, než je výše popsáno, musí být uvedena všechna zařízení):

Storage establishment of animals (If animal(s) has/have been kept in other than the establishment described above prior to shipping package, all establishments must be defined):

Jméno:

Name:

Adresa:

Address:

.....

Číslo zařízení:

Establishment number:

III. Místo určení zvířete(zvířat)

Destination of animal(s)

Jméno a adresa příjemce:

Name and adress of consignee:

Jméno:

Name:

Adresa:

Address:

.....

.....

Název plavidla nebo číslo letu:

Name of vessel or flight number:

Místo nalodění nebo nakládky:

Place of boarding or loading:

.....

Datum nalodění nebo nakládky:

Date of boarding or loading:

.....

IV. Veterinární informace

Sanitary information

Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, potvrzuji, že zvíře(zvířata) výše popsané(á) splňuje(i) následující požadavky:

I, the undersigned, official veterinarian, certify that the animal(s) described above meet(s) the following requirements:

Zvíře(zvířata) byla od narození držena v zařízení, ve kterém nebyla po dobu posledních 12 měsíců potvrzena infekční onemocnění* uvedená níže (Toto zařízení splňuje standardy** stanovené ministerstvem práce, zdraví a welfare).

The animal(s) has(have) been kept since birth in a storage establishment where infectious diseases designated in the below have not been confirmed for the past 12 months (This storage establishment is meeting the standards** defined by the Minister of Health, Labour and Welfare of Japan).*

* „Onemocnění“ ve vztahu ke hlodavcům znamená:

parazitózy, neštovice opic, hemoragické onemocnění s renálním syndromem, hantavirový pulmonární syndrom, tularemie a leptospiróza.

„Disease“ in relation to rodents means:

Pests, monkeypox, hemorrhagic fever with renal syndrome, hantavirus pulmonary syndrome, tularemia, and leptospirosis.

** „Standardy“ ve vztahu ke hlodavcům znamenají:

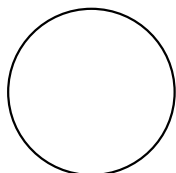
„Standards“ in relation to rodents means:

1. Zařízení musí být konstruováno tak, aby se zabránilo vniknutí zvířat z venku.
The construction of the establishment must be appropriate in order to prevent the intrusion of animals from outside.
2. Sanitární opatření, jako je dezinfekce, musí být pravidelně prováděna.
Sanitary controls, such as disinfection, must be periodically implemented.
3. U lidí a zvířat v zařízení nebyl v posledních 12 měsících klinicky zaznamenán žádný výskyt parazitóz, vztekliny, neštovic opic, hemoragického onemocnění s renálním syndromem, hantavirového pulmonárního syndromu, tularemie a leptospirózy a byla přijata nezbytná opatření, aby se zabránilo výskytu těchto infekčních onemocnění.
No outbreak of pests, rabies, monkeypox, hemorrhagic fever with renal syndrome, hantavirus pulmonary syndrome, tularemia, and leptospirosis has been clinically reported in human beings and animals in the establishment for the past 12 months, and necessary measures have been taken in order to prevent the outbreak of these infectious diseases.
4. Údaje týkající se sanitárních a krmivářských kontrolních opatření (včetně záznamů o vstupu, chovu, úhynech a nakládce zvířat) musí být zaznamenávány a přiměřeně uchovávány.
The data regarding the sanitary and feeding control of animals (including records of the introduction, breeding, death and shipment of animals) must be recorded and be kept adequately.

V

dne

Done at, on



Úřední razítko
Official stamp

.....
(podpis úředního veterinárního lékaře)
(Signature of official veterinarian)

.....
(Jméno a titul úředního veterinárního lékaře)
(Name and title of Official Veterinarian)



VETERINÁRNÍ OSVĚDČENÍ
pro jatečně opracovaná těla zajíců (Lagomorpha) určená k zaslání do Japonska
Health certificate
for carcas of Lagomorpha intended for consignment to Japan

Vyvázející země: Česká republika
Exporting country: Czech Republic

Název a adresa příslušných orgánů vyvázející země:
Name and address of the government authorities of the exporting country:
.....
.....

Číslo vydání:
Number of the issue:

I. Identifikace zvířete(zvířat)
Identification of animal(s)

Druh/plemeno <i>Species/Breed</i>	Počet <i>Number</i>	Pohlaví <i>Sex</i>	Věk <i>Age</i>	Zvláštní značky <i>Distinctive marks</i>

II. Původ zvířete(zvířat)
Origin of animal(s)

Jméno a adresa odesílatele:
Name and adress of consignor:

Jméno:
Name:

Adresa:
Address:
.....
.....

III. Místo určení zvířete(zvířat)
Destination of animal(s)

Jméno a adresa příjemce:
Name and adress of consignee:

Jméno:
Name:

Adresa:

Address:
.....
.....

Název plavidla nebo číslo letu:

Name of vessel or flight number:

Místo nalodění nebo nakládky:

Place of boarding or loading:
.....

Datum nalodění nebo nakládky:

Date of boarding or loading:

IV. Veterinární informace

Sanitary information

Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, potvrzuji, že zvíře(zvířata) výše popsané(á) splňuje(i) následující požadavky:

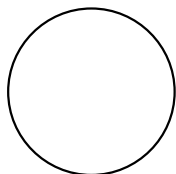
I, the undersigned, official veterinarian, certify that the animal(s) described above meet(s) the following requirements:

1. Zvíře(zvířata) bylo(a) drženo(a) po dobu posledních 12 měsíců nebo od narození v zařízení, ve kterém po dobu posledních 12 měsíců nebyla hlášena tularemie.
The animal(s) has(have) been kept for the past 12 months or since birth in a storage establishment where tularemia has not been reported for the past 12 months.
2. Zvíře(zvířata) byla dezinfikována proti Ixodes (klíšťatům).
The animal(s) has(have) been disinfected for Ixodes (ticks).
3. Zvíře(zvířata) bylo drženo po dobu posledních 15 dnů nebo od narození v karanténním zařízení.
The animal(s) has(have) been kept for the past 15 days or since birth in a quarantine establishment.

V

dne

Done at, on



Úřední razítko
Official stamp

.....
(podpis úředního veterinárního lékaře)
(Signature of official veterinarian)

.....
(Jméno a titul úředního veterinárního lékaře)
(Name and title of Official Veterinarian)



VETERINÁRNÍ OSVĚDČENÍ
pro těla hlodavců a zajícovců (Lagomorpha) konzervovaná ve formalínu nebo v lihu
určená k zaslání do Japonska

Health certificate
for formalin-fixed or ethanol-fixed carcasses of Rodents and Lagomorpha
intended for consignment to Japan

Vyvázející země: Česká republika
Exporting country: Czech Republic

Název a adresa příslušných orgánů vyvázející země:

Name and address of the government authorities of the exporting country:

.....

Číslo vydání:

Number of the issue:

I. Identifikace zvířete(zvířat)

Identification of animal(s)

Druh/plemeno <i>Species/Breed</i>	Počet <i>Number</i>	Pohlaví <i>Sex</i>	Věk <i>Age</i>	Zvláštní značky <i>Distinctive marks</i>

II. Původ zvířete(zvířat)

Origin of animal(s)

Jméno a adresa odesílatele:

Name and address of consignor:

Jméno:

Name:

Adresa:

Address:

.....

.....

III. Místo určení zvířete(zvířat)

Destination of animal(s)

Jméno a adresa příjemce:

Name and address of consignee:

Jméno:

Name:

Adresa:

Address:
.....
.....

Název plavidla nebo číslo letu:

Name of vessel or flight number:

Místo nalodění nebo nakládky:

Place of boarding or loading:
.....

Datum nalodění nebo nakládky:

Date of boarding or loading:

IV. Veterinární informace: nehodící se slova škrtněte

Sanitary information: delete words as necessary

Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, potvrzuji, že zvíře(zvířata) výše popsané(á) splňuje(i) následující požadavky:

I, the undersigned, official veterinarian, certify that the animal(s) described above meet(s) the following requirements:

1. V době odeslání zásilky byla těla zvířat napuštěna, proniknutím až do centra, buď roztokem formaldehydu (minimální koncentrace 3,5% živé váhy, nebo více) nebo roztokem ethanolu (minimální koncentrace 70% živé váhy, nebo více).

Permeated to center of carcass by either a formaldehyde solution (limited to those with a concentration of 3,5% by weight or more) or an ethanol solution (limited to those with a concentration of 70% by weight or more) at the time of shipment.

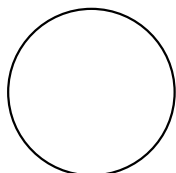
2. V době odeslání zásilky byla těla uchována ve vzduchotěsných kontejnerech (s vyloučením rizika proniknutí jakýchkoliv plynů nebo mikroorganismů při běžném zacházení či skladování) a napuštěna výše uvedeným roztokem.

Kept in airtight containers (with no risk of the infiltration of gases or microorganisms under ordinary handling or storage conditions)(filled with the solution at the time of shipment.

V

dne

Done at, on



Úřední razítko
Official stamp

.....
(podpis úředního veterinárního lékaře)
(Signature of official veterinarian)

.....
(Jméno a titul úředního veterinárního lékaře)
(Name and title of Official Veterinarian)